

來論 積善之家，必有餘慶

——為籌款重建雲山墳墓園華人公共拜台而寫—— 黃石民

古語云：「積善之家，必有余慶。」又云：「生事之以禮，死葬之以禮，祭之以禮，可謂孝矣。」可見中華民族傳統倫理道德的孝行，是以祭祀為主要項目之一。

我僑胞自海通以後，即橫渡太平洋，遠來加美兩國謀生，異常艱苦，胼手胝足，為衣食而奔馳，以期獲得升斗，仰事父母，俯育妻孥，離鄉別井，歷盡滄桑，是基於勤也。

我僑胞博得工資後，節衣縮食，匯回家園，雖在海外，而對家鄉觀念，特別濃厚，未嘗一刻忘懷，其有積善者，即買墳回國置田立宅，以娛晚年，年老亦望早日言旋，落葉歸根，此是我僑胞之常情，猶憶早年城埠台山粵陽總會，及雲山台山粵陽會館，曾主辦將先儒之骸骨運回家鄉安葬，得到僑胞稱許，亦是本著古先聖賢之遺教，與中華民族優美之德性，為僑胞而服務。

我旅加僑胞，於前清光緒年間，曾在雲山墳墓園建立華人公共拜台，合慶春秋祭掃，以慰英靈。但因年代日久，風雨侵襲，破壞不少，有心人士，僑團，有見及此，悲為憂之。

夫社會之進步，是基於勤。如日月代明，地球旋轉，物質變化，是動也。即本埠之興建中華文化中心，美化華埠，亦是勤也。世界之事物，無往而不動。今山墳墓園華人公共拜台，籌款重建。

全加中華總商會同人以此事關係僑胞之喪祭大事，祭祀隆儀，為我中華民族固有孝道美德之表現，乃議決擬定重建公共拜台圖則，經獲政府核准，及訂定獎勵辦法，發動向全加僑胞募捐。自發動勸募以來，得各僑團僑胞，一呼百應，熱心公益，踴躍捐助。惟預算款項甚巨，茲事體大，非少數人之力量所能為，凡事必須我全體僑胞一致合作，群策群力，始易成功，所望我全加各界僑胞，見義勇為，慷慨輸將，共襄盛舉，探衆花便成蜜，集腋志方可成城，語云：「積善之家，必有余慶」，願全加僑胞共勉之。

中國功夫在美國

多數人練功，有的只學了兩小時，交通錢永遠都不再見他。師傅名份，只在華埠比較濃厚，否則，全部商業化。——未完——

生活講座

(三二七)

兒童神情異常 胃腸可能有虫患

患者對飲食的愛惡觀念，一變常態，愛吃用消化的香脆食品，及各種不消化的糖食，特別嗜好，而且一物尚未消化，又進一物。一日之間所吃食物，種類繁多。其中有少數小兒竟喜嚼食怪異的食物，如生豆，花生，及焦枯炭屑等等。

皮膚乾燥：患虫者（虫旁下同）虫之指印，肌膚缺乏營養，皮膚會發生營養缺乏。

分別說來還有下面更多的情況：(一)鼻腔乾燥，失去液質的潤澤，常常要用手指挖鼻，而且屢挖不休。(二)眼內液體缺乏，眼皮亦感乾燥現象，時時眼瞼，喜用手指揉擦。(三)眼皮外表面乾燥，常常癢癢，時時揉擦。(四)牙齒磨損不已。(五)牙齒磨損不已。(六)牙齒磨損不已。



JACK WONG
3511-41 Ave.
VERNON, B. C.

黃良園

合時冬瓜上市
身大小冬瓜
價錢相宜
所有寄費
買者自理

新印務公司
YAT SUN (CANADA) LTD.
896 Commercial Dr.
Vancouver 6, B. C.
Phone: 254-5324

承印各式 中西文件
餐牌餐紙 廣告圖片
價錢平 工作靚
起貨快 歡迎各埠
僑胞來信定貨 依期無誤

文華花店
Mandarin Florist
154 East Pender St., (China Town)
Vancouver 4, B. C.
Tel: 687-9605

文華花舖 遷舖啟事
本花店於 遷至士丹利街 壹五四號 照常營業 敬請舊雨新知 繼續光臨 歡迎賜顧

邵氏大戲院
SHAW THEATRE
TEL: 684-4732 號四五二街東士丹利

平特格價 大宏效功 告廣片電 幕戲登招

同場加映：「釣金龜」

RED BEARD
紅鬃烈馬
同場加映：「釣金龜」

捷成代填報入息稅
經驗豐富，快捷妥當，取價低廉，如蒙惠顧，請電二二二，九六七三

餐館兼雜貨店出賣
唐寶獨市，雜貨及機器收入，非常好，兩年可能收回成本，樓上住家，寬大，便利，為着兒女升學，迫要出賣，機會難逢，先到先得。
Seto's Cafe, Whitecourt, Sask.

玻璃屋宜人作長工
中年夫婦共同工作更佳，詳情請來信如下地址詢問。梅比得
Peter's Westside Greenhouses, 839 Seto Road, Kamloops, B. C.

宜人養小動物為副業
在農場或郊外，養小動物如 Gerbils Hamsters & Guinea Pig 等，保證有人購買，有意者請電 273-5594 與黃先生洽商。Hertz Mountain Pet Supplies Ltd., 777 Alderbridge Way, Richmond, B. C.

加拿大首揆 人壽保險公司
華人代理伍偉權

對燕梳研究有十餘年之經驗，個別之所需各有不同，凡對兒女大學教育準備金，家庭保險，房屋抵押，疾病和意外保險，入息保險，免稅退休儲蓄金，生意股東等各種保險，如蒙賜顧，請電話接洽，歡迎。

CANADIAN PREMIER LIFE INSURANCE CO.
華人代理 QUON ENG
2695 GRANVILLE ST.
736-6637 Res: 324-2039

滿堂紅實業公司
Morton-Ho Associates Realty Ltd.
何仲生
Johnson C. S. Ho
新地址 5715 Joyce Rd.
(41 st & Joyce at Kingsway,)
電話：Office 437-1107, Residence 325-3965

郭光沐 Res. 876-0448
姚傳義 Res. 324-4706

四月份新盤

- ▲西區，二十五街西對面，士德古全部翻新，一兩四睡房另土庫大屋一幢，上下共套廁間所，只賣五萬六千九。問何仲生
- ▲西區，近比夾二十五街，七十尺闊大屋一幢，環境幽雅，地點適中，開價五萬九千九。問何仲生
- ▲西區，第十一街近緬街入息大屋一幢，開價四萬九千五。問何仲生
- ▲西區，近比夾百老匯西商業樓一幢，十八萬。問何仲生
- ▲東區，四十九街夾之街二十餘年屋，土庫全備，開價三萬五千九。問姚傳義
- ▲本那比區靚屋一間，四萬一千九。問郭光沐

▲尚有柏文入息屋商業樓宇，藥舖咖啡等，恕不盡錄，歡迎垂詢。
▲本公司專門建築新屋分佈東區各處。
▲香港南洋客有現款買屋及生意，歡迎隨時來本公司出賣，服務保證週到。

CANADA TRUST
收租管理 各種生意 投資地皮 買賣房屋 工商樓宇 公寓大廈

湯天豪
416 MAIN ST., Vancouver, B. C.
TEL: 682-6701, 261-9351 住宅 325-0527

HOWE TONG

- ▲好商業地皮 25 x 143 最少可建十二間舖位如樓上公寓住宅，近兩大公路十字路口，屬旺盛商業區，開價十四萬九千元。
- ▲Downtown 街角新舊商業樓，大個大公司租客，有批約，每年收租約四萬二千元，開價卅萬五千元，須一半現款，餘款光給業主。
- ▲Kingsway 街商業樓一幢，近 Simpson 街百貨公司，好租客，有批約，投資有分錢。
- ▲夢屋式間，有三睡房，位內區近西大街，近學校，車站，開價四萬五千元。
- ▲四十一街柏文，一年新，有地下車庫，升學學校，常年租滿，年收益七萬多元，誰先先得，價錢廉宜，業主退休廉讓，約一百座位，一切設備備如新，位溫哥華市區，好位置。
- ▲倘有大市新盤不能盡錄，請電，電話接洽。

華隆有限公司
WAH LOONG LTD.
278 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B. C.
Tel: 684-4428

加拿大 總代理
香港晶品蠔油廠

生鯉牌 五磅庄 靚蠔油

品質優良 價格相宜
請為比較 敬請選購

黃壁俠公證人旅行社
QUON H. WONG AGENCIES NOTARY PUBLIC
130 PENDER STREET EAST
VANCOUVER 4 B. C.
辦公：684-0938

代理機票即買即發與航空公司同價
本社職員熟識各種語言特別方便
◎專售香港及倫敦特價機票期甚多
◎包機消息遊覽票家庭票歡迎查詢
◎代辦護照簽證法律文件遺囑誓詞
◎旅行保險三元保九萬五元保十五萬火燭及其他保險歡迎詢問
辦公：平日照常星期六下午照開

鳳城美點，捨我其誰。
鮮磨沙河粉 敢誇全加獨特
機製爽滑麵

斤兩味道 招牌保證
雲秘書賈路蔡根旋敬禮

B.C. Royal Care
119 East Pender St.,
Vancouver 4, B.C.
Phone: 681-3935

億兆信託銀業
YORKSHIRE TRUST
130 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B. C.
PHONE 685-3935

全埠最高利息 最新A級六厘 活期存款

存款可隨時提支，由每月五日起以前存款，皆由壹日起計息
存款有政府保障每人式萬元
萬無一失

服務時間：由星期一至星期五
每日上午九時至下午五時半
經理：黃宗振